



51 Elizabeth II
A.D. 2002
Canada

Journals of the Senate

Journaux du Sénat

1st Session, 37th Parliament

1^{ère} session, 37^e législature

N^o 117

Wednesday, May 29, 2002

Le mercredi 29 mai 2002

1:30 p.m.

13 h 30

The Honourable DANIEL HAYS, Speaker

L'honorable DANIEL HAYS, Président

The Members convened were:

The Honourable Senators

Adams
 Andreychuk
 Angus
 Atkins
 Bacon
 Baker
 Banks
 Beaudoin
 Biron
 Bolduc
 Bryden
 Callbeck
 Carstairs
 Chalifoux
 Cochrane

Cools
 Corbin
 Day
 De Bané
 Doody
 Eyton
 Fairbairn
 Ferretti Barth
 Finnerty
 Fitzpatrick
 Fraser
 Furey
 Gauthier
 Gill
 Grafstein

Les membres présents sont:

Les honorables sénateurs

Graham
 Hays
 Hervieux-Payette
 Jaffer
 Johnson
 Joyal
 Kelleher
 Kenny
 Keon
 Kinsella
 Kolber
 Kroft
 LaPierre
 Lapointe
 Lawson

LeBreton
 Léger
 Losier-Cool
 Lynch-Staunton
 Maheu
 Mahovlich
 Milne
 Moore
 Morin
 Murray
 Pearson
 Pépin
 Phalen
 Poulin (Charette)
 Prud'homme

Robichaud
 Roche
 Rompkey
 St. Germain
 Setlakwe
 Sibbeston
 Sparrow
 Spivak
 Stollery
 Stratton
 Taylor
 Watt
 Wiebe

The Members in attendance to business were:

The Honourable Senators

Adams
 Andreychuk
 Angus
 Atkins
 *Austin
 Bacon
 Baker
 Banks
 Beaudoin
 Biron
 Bolduc
 Bryden
 Callbeck
 Carstairs
 Chalifoux
 Cochrane

Cools
 Corbin
 *Cordy
 Day
 De Bané
 Doody
 Eyton
 Fairbairn
 Ferretti Barth
 Finnerty
 Fitzpatrick
 Fraser
 Furey
 Gauthier
 Gill
 Grafstein

Les membres participant aux travaux sont:

Les honorables sénateurs

Graham
 Hays
 Hervieux-Payette
 Jaffer
 Johnson
 Joyal
 Kelleher
 Kenny
 Keon
 Kinsella
 Kolber
 Kroft
 LaPierre
 Lapointe
 Lawson
 LeBreton

Léger
 Losier-Cool
 Lynch-Staunton
 Maheu
 Mahovlich
 Milne
 Moore
 Morin
 Murray
 *Nolin
 *Oliver
 Pearson
 Pépin
 Phalen
 Poulin (Charette)
 Prud'homme

Robichaud
 Roche
 Rompkey
 St. Germain
 Setlakwe
 Sibbeston
 Sparrow
 Spivak
 Stollery
 Stratton
 Taylor
 Watt
 Wiebe

PRAYERS**SENATORS' STATEMENTS**

Some Honourable Senators made statements.

ORDERS OF THE DAY**OTHER BUSINESS****SENATE PUBLIC BILLS**

Orders No. 1 to 9 were called and postponed until the next sitting.

COMMONS PUBLIC BILLS

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

REPORTS OF COMMITTEES

Orders No. 1 to 3 were called and postponed until the next sitting.

Resuming debate on the consideration of the Fifth Report (Final) of the Standing Senate Committee on National Security and Defence entitled: *Canadian Security and Military Preparedness*, deposited with the Clerk of the Senate on February 28, 2002.

After debate,

The Honourable Senator Pépin moved, seconded by the Honourable Senator Mahovlich, that further debate on the consideration of the report be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Orders No. 5 to 11 were called and postponed until the next sitting.

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Stollery, seconded by the Honourable Senator Morin, for the adoption of the Twelfth Report of the Standing Senate Committee on Foreign Affairs (*budget—study concerning Russia and Ukraine*), presented in the Senate on March 25, 2002.

After debate,

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Stollery moved, seconded by the Honourable Senator Adams:

That the motion for the adoption of the Twelfth Report of the Standing Senate Committee on Foreign Affairs be referred to the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration for consideration and report.

The question being put on the motion, it was adopted.

OTHER

Orders No. 45 (inquiry) and 44 (motion) were called and postponed until the next sitting.

PRIÈRE**DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**

Des honorables sénateurs font des déclarations.

ORDRE DU JOUR**AUTRES AFFAIRES****PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC DU SÉNAT**

Les articles n^{os} 1 à 9 sont appelés et différés à la prochaine séance.

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC DES COMMUNES

L'article n^o 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

RAPPORTS DE COMITÉS

Les articles n^{os} 1 à 3 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Reprise du débat sur l'étude du cinquième rapport (final) du Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale et de la défense intitulé *L'état de préparation du Canada sur les plans de la sécurité et de la défense*, déposé auprès du Greffier du Sénat le 28 février 2002.

Après débat,

L'honorable sénateur Pépin propose, appuyée par l'honorable sénateur Mahovlich, que la suite du débat sur l'étude du rapport soit renvoyée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Les articles n^{os} 5 à 11 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Stollery, appuyée par l'honorable sénateur Morin, tendant à l'adoption du douzième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires étrangères (*budget—étude concernant la Russie et l'Ukraine*), présenté au Sénat le 25 mars 2002.

Après débat,

Avec la permission du Sénat,

L'honorable sénateur Stollery propose, appuyé par l'honorable sénateur Adams,

Que la motion tendant à l'adoption du douzième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires étrangères soit renvoyé au Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration pour étude et rapport.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

AUTRES

Les articles n^{os} 45 (interpellation) et 44 (motion) sont appelés et différés à la prochaine séance.

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Gauthier, seconded by the Honourable Senator Gill:

That the Senate approve the radio and television broadcasting of its proceedings and those of its committees, on principles analogous to those regulating the publication of the official record of its deliberations; and

That a special committee, composed of five Senators, be appointed to oversee the implementation of this resolution.

After debate,

The Honourable Senator Robichaud, P.C. moved, seconded by the Honourable Senator Rompkey, P.C., that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Orders No. 49, 43, 11 (inquiries), 138 (motion), 16, 40 (inquiries) and 73 (motion) were called and postponed until the next sitting.

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Graham, P.C., seconded by the Honourable Senator Buchanan, P.C.:

That the Senate of Canada celebrates with all Canadians the 250th anniversary of Canada's first published newspaper, the *Halifax Gazette*, the publication of which on March 23, 1752 marked the beginning of the newspaper industry in Canada which contributes so much to Canada's strong and enduring democratic traditions.

After debate,

The Honourable Senator Fraser moved, seconded by the Honourable Senator Gauthier, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Order No. 106 (motion) was called and postponed until the next sitting.

MOTIONS

The Honourable Senator Hervieux-Payette, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator De Bané, P.C.:

That the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations be empowered to permit coverage by electronic media of the public proceedings of its meeting of Thursday, May 30, 2002 with the least possible disruption of its hearings.

The question being put on the motion, it was adopted.

ADJOURNMENT

The Honourable Senator Robichaud, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Rompkey, P.C.:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

(Accordingly, at 2:53 p.m. the Senate was continued until 1:30 p.m. tomorrow.)

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Gauthier, appuyée par l'honorable sénateur Gill,

Que le Sénat approuve la radiodiffusion et la télédiffusion de ses délibérations et de celles de ses comités selon les principes analogues à ceux qui régissent la publication des comptes rendus officiels des débats; et

Qu'un comité spécial, composé de cinq sénateurs, soit constitué pour surveiller l'application de cette résolution.

Après débat,

L'honorable sénateur Robichaud, C.P., propose, appuyé par l'honorable sénateur Rompkey, C.P., que la suite du débat sur la motion soit renvoyée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Les articles n^{os} 49, 43, 11 (interpellations), 138 (motion), 16, 40 (interpellations) et 73 (motion) sont appelés et différés à la prochaine séance.

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Graham, C.P., appuyée par l'honorable sénateur Buchanan, C.P.,

Que le Sénat du Canada célèbre avec toute la population le 250^e anniversaire du premier quotidien à voir le jour au Canada, la *Halifax Gazette*. La parution du premier exemplaire, le 23 mars 1752, marque le début de l'industrie des journaux au Canada, une industrie qui contribue énormément à la vigueur et à la constance des traditions démocratiques au Canada.

Après débat,

L'honorable sénateur Fraser propose, appuyée par l'honorable sénateur Gauthier, que la suite du débat sur la motion soit renvoyée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

L'article n^o 106 (motion) est appelé et différé à la prochaine séance.

MOTIONS

L'honorable sénateur Hervieux-Payette, C.P., propose, appuyée par l'honorable sénateur De Bané, C.P.,

Que le Comité mixte permanent d'examen de la réglementation soit habilité à permettre la diffusion des délibérations publiques de sa réunion du jeudi 30 mai 2002 par les médias d'information électroniques, en dérangeant le moins possible ses travaux.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

AJOURNEMENT

L'honorable sénateur Robichaud, C.P., propose, appuyé par l'honorable sénateur Rompkey, C.P.,

Que le Sénat s'ajourne maintenant.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(En conséquence, à 14 h 53 le Sénat s'ajourne jusqu'à 13 h 30 demain.)

Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 85(4)

Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources

The name of the Honourable Senator Spivak substituted for that of the Honourable Senator Keon (*May 28*).

Modifications de la composition des comités conformément au paragraphe 85(4) du Règlement

Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles

Le nom de l'honorable sénateur Spivak substitué à celui de l'honorable sénateur Keon (*28 mai*).



If undelivered, return COVER ONLY to:
Public Works and Government Services Canada —
Publishing and Depository Services
Ottawa, Ontario K1A 0S5

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Travaux publics et Services gouvernementaux —
Les Éditions et Services de dépôt
Ottawa (Ontario) K1A 0S5